



CANNE TRIPODE CLASSIC
CANNE QUADRIPODE CLASSIC

Notice d'utilisation

DISPOSITIF MEDICAL



CLASSIC TRIPOD CANE
CLASSIC QUADRIPOD CANE

Instructions manual

MEDICAL DEVICE



BASTÓN TRÍPODE CLÁSICO
BASTÓN CUADRIPODE CLÁSICO

Instructions manual

MEDICAL DEVICE

REF. 816011 - 816038



Scan this QR code to access the manual in multiple languages:



SYMBOLE FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SIMBOLO EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Respetar las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Teme la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso máximo del usuario		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico

 NOTICE D'INSTRUCTIONS
FR

IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide technique. Il vous conseillera et informera sur l'utilisation la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

Les cannes Tripode et Quadripod Classic sont des dispositifs d'aide à la marche destinées aux personnes à mobilité réduite. Elles peuvent être utilisées à l'intérieur et à l'extérieur.

PRECAUTIONS D'EMPLOI



Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Ne dépassez pas la limite maximale de poids de 113 Kg.
- Assurez-vous que toutes les pièces soient bien fixées et en bon état de fonctionnement.
- Contrôlez visuellement l'état général du produit (tube, poignée, pied).
- Assurez-vous que les clips sont bien enfoncés pour le réglage en hauteur avant chaque utilisation et la vis anti-bruit bien serrée
- Assurez-vous que toutes les pièces soient bien fixés et en bon état de fonctionnement.
- N'effectuez aucun réglage sur le produit pendant qu'il est en cours d'utilisation.
- Toujours s'appuyer à l'aide de la poignée. Placez la canne aussi verticale que possible sur le sol.
- Ne pas placer l'extrémité de la canne trop loin du corps.
- N'utilisez pas la canne sur une pente supérieure à 9 degrés ou sur une pente mouillée, verglacée ou enneigée.
- En cas de pièces abîmées, cassées ou usées, contactez le revendeur.

UTILISATION

Les cannes Tripode et Quadripod Classic sont réglables en hauteur avec un système facile, pour un soutien et un confort maximum. Elles sont équipées d'une poignée ergonomique pour utilisateurs droitiers et gauchers, qui assure une bonne prise en main.

ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyer régulièrement la canne avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Ne pas utiliser de produit abrasif ou de détergent.
- Sécher avec un chiffon doux propre et sec.
- S'assurer qu'il n'y ait pas d'accumulation de saleté ou de débris autour des embouts.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du phénol ou du chlore ainsi que tous les produits solvantés, car cela pourrait endommager les matériaux en aluminium et en polyamide.
- Vérifier avant chaque utilisation l'état d'usure et l'absence de fissures sur les pièces suivantes : embouts, poignées, tubes, vis.
- Afin de garantir une utilisation sûre et continue des cannes, les pièces usées ou fissurées (embouts, poignées) doivent être obligatoirement et immédiatement remplacées par celles préconisées par le fabricant. Vous pouvez vous procurer les pièces de rechange auprès de votre revendeur.
- En cas de non-utilisation pendant une période prolongée, il est recommandé de faire contrôler les cannes par un spécialiste avant toute utilisation.

CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du produit, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage par vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

- Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.
- Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.
- Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit.
- Dans un endroit sec et tempéré
- Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin).
- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.
- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit ne rien coincer...).

DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales pour un utilisateur. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état.

Si le produit est utilisé dans un environnement à utilisateurs multiples (maison de retraite ou hôpital), la durée de vie peut être réduite.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Hauteur réglable	816011 – Long. 72,5 à 95 cm. Base 22,5 à 24 cm 816038 – Long. 67 à 90,5 cm. Base 14,5 cm de diamètre.
Poids	816011 – 0,50 kg 816038 – 0,46 kg
Charge maximale	113 kg

GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute

pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



INSTRUCTIONS MANUAL EN

IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

Consult your physician or health care professional before using any assistive device. He/she will advise and inform you on the most appropriate use in your case.

Distributor: this instruction manual must be given to the users of this product.

PRODUCT DESTINATION

Tripod and Quadripod Classic canes are walking aids for people with reduced mobility. They can be used indoors and outdoors.

SAFETY PRECAUTIONS



Failure to follow the safety precautions may result in the risk of serious injury.

- Do not exceed the maximum weight limit of 113 kg.
- Make sure all parts are securely fastened and in good working order.
- Visually check the general condition of the product (tube, handle, stand).
- Make sure that the height adjustment clips are fully inserted before each use and that the anti-noise screw is fully tightened.
- Make sure that all parts are securely fastened and in good working order.
- Do not make any adjustments to the product while it is in use.
- Always use the handle for support.
- Place the cane as vertically as possible on the ground.
- Do not place the end of the cane too far from the body.
- Do not use the cane on a slope greater than 9 degrees or on a wet, icy or snowy slope.
- If any parts are damaged, broken or worn, contact your dealer.

USE

The Tripod and Quadripod Classic canes are easily height-adjustable for maximum support and comfort. They are fitted with an ergonomic handle for right- and left-handed users, ensuring a good grip.

CARE AND MAINTENANCE



Failure to care for and monitor your product may result in the risk of serious injury.

- Clean the cane regularly with lukewarm water and a soft cloth. Do not use abrasive products or detergents.
- Dry with a soft, clean, dry cloth.
- Make sure there is no build-up of dirt or debris around the tips.
- Do not use cleaning products containing phenol or chlorine, or any solvent-based products, as this could damage aluminium and polyamide materials.
- Before each use, check the following parts for wear and cracks: end caps, handles, tubes and screws.
- To ensure safe and continuous use of the rods, worn or cracked parts (tips, handles) must be replaced immediately with those recommended by the manufacturer. Spare parts are available from your dealer.
- If you are not going to be using your rods for a long time, we recommend that you have them checked by a specialist before using them again.

CHANGE OF OWNERSHIP

The product can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with hygiene instructions. When transferring your product, remember to hand over all the necessary technical documents to the new user. Beforehand, the product must be inspected by an authorised specialist.

RECYCLING

When the product has become unusable and you have to throw it away: please contact your specialist dealer. If you wish to carry out recycling for yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

STORAGE



Failure to observe the storage conditions can lead to deterioration of the product and thus to the risk of serious injury.

- Do not store your product for an extended period of time near a heat source or in the sun (e.g. behind a window or near a radiator) or near a cold source.
- Keep away from all flames and sources of sparks.
- Respect the conditions for storing your product.
- In a dry and temperate place
- Protect your product from dust, corrosion (e.g. abrasive elements, sand, sea water, salty air).
- Store all removed parts together in the same place (or locate them if necessary) to avoid mixing them with other products when reassembling.
- All components must be stored without any load (do not place any objects that are too heavy on the product elements, do not jam anything...).

PERIOD OF USE

The life expectancy of this product is 5 years under normal use, safety and maintenance conditions for a user. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.

If the device is used in a multi user environment (such as a nursing home or hospital) then service life may be reduced.

FEATURES TECHNICAL

Adjustable height	816011 - Length 72.5 to 95 cm. Base 22.5 to 24 cm 816038 - Length 67 to 90.5 cm. Base diameter 14.5 cm.
Weight	816011 – 0,50 kg 816038 – 0,46 kg
Maximum supported weight	113 kg

GUARANTEE

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or manufacturing deficiencies. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



IMPORTANTE

Lea atentamente este prospecto antes de utilizar este producto y consérvelo para futuras consultas.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna de las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con su profesional sanitario o distribuidor antes de utilizar este producto, ya que puede causar peligros y daños.

Consulte a su médico o especialista sanitario antes de utilizar un dispositivo de ayuda técnica. Él le aconsejará e informará sobre el uso más adecuado para su caso.

Distribuidor: Estas instrucciones deben entregarse a los usuarios de este producto.

INDICACIONES DEL PRODUCTO

Los bastones Tripod y Quadripod Classic son andadores para personas con movilidad reducida. Pueden utilizarse tanto en interiores como en exteriores.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Si no se siguen las precauciones de seguridad, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- No supere el límite de peso máximo de 113 kg.
- Asegúrese de que todas las piezas estén bien sujetas y en buen estado de funcionamiento.
- Compruebe visualmente el estado general del producto (tubo, empuñadura, pie).
- Asegúrese de que los clips de ajuste de altura estén completamente insertados antes de cada uso y de que el tornillo antirruido esté completamente apretado.
- Asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas y funcionen correctamente.
- No realice ningún ajuste en el producto mientras esté en uso.
- Utilice siempre el asa para apoyarse.
- Coloque el bastón lo más verticalmente posible sobre el suelo.
- No coloque el extremo del bastón demasiado lejos del cuerpo.
- No utilice el bastón en una pendiente superior a 9 grados ni en una pendiente húmeda, helada o nevada.
- Si alguna pieza está dañada, rota o desgastada, póngase en contacto con su distribuidor.

USO

Los bastones Tripod y Quadripod Classic se ajustan fácilmente en altura para ofrecer el máximo apoyo y comodidad. Están equipados con una empuñadura ergonómica para diestros y zurdos, que garantiza un buen agarre.

REVISIÓN - MANTENIMIENTO



Si no se cuida y se mantiene el producto, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- Limpie el bastón regularmente con agua tibia y un paño suave. No utilice productos abrasivos ni detergentes.
- Séquelo con un paño suave, limpio y seco.
- Asegúrese de que no haya acumulación de suciedad o residuos alrededor de las puntas.
- No utilice productos de limpieza que contengan fenol o cloro, ni productos a base de disolventes, ya que podrían dañar los materiales de aluminio y poliamida.
- Antes de cada uso, compruebe que las siguientes piezas no estén desgastadas ni agrietadas: tapas de las puntas, mangos, tubos y tornillos.
- Para garantizar un uso seguro y continuo de las varillas, las piezas desgastadas o agrietadas (puntas, mangos) deben sustituirse inmediatamente por las recomendadas por el fabricante. Las piezas de repuesto están disponibles en su distribuidor.
- Si no va a utilizar sus cañas durante mucho tiempo, le recomendamos que las haga revisar por un especialista antes de volver a utilizarlas.

CAMBIO DE PROPIETARIO

El producto puede ser reutilizado. Primero debe ser limpiado y desinfectado de acuerdo con las normas de higiene. Al transferir el reposabrazos, recuerde entregar todos los documentos técnicos necesarios al nuevo usuario. El producto debe ser inspeccionado primero por un especialista autorizado.

RECICLAJE

Cuando el producto se haya vuelto inutilizable y tenga que desecharlo: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si

desear llevar a cabo el reciclaje por sí mismo, pregunte a su empresa local de gestión de residuos las directrices de eliminación.

ALMACENAMIENTO



Si no se respetan las condiciones de almacenamiento, el producto puede resultar dañado y, por tanto, existe el riesgo de que se produzcan lesiones graves.

No almacene el producto durante un período prolongado cerca de una fuente de calor o al sol (por ejemplo, detrás de una ventana o cerca de un radiador) o cerca de una fuente de frío.

Manténgase alejado de toda llama y chispa.

Observe las condiciones de almacenamiento y conservación de su producto.

- En un lugar seco y templado
- Proteja su producto mediante el embalaje contra el polvo, la corrosión (por ejemplo, elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salado).
- Almacene todas las piezas retiradas juntas en el mismo lugar (o ubíquelas si es necesario) para evitar que se mezclen con otros productos durante el reensamblaje.
- Todos los componentes deben ser almacenados sin ninguna carga (no ponga objetos demasiado pesados sobre los elementos del producto, no calce nada...).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones totales	816011 - Longitud de 72,5 a 95 cm. Base de 22,5 a 24 cm 816038 - Longitud de 67 a 90,5 cm. Diámetro de la base 14,5 cm.
Peso	816011 – 0,50 kg 816038 – 0,46 kg
Peso máximo usuario	113 kg

VIDA ÚTIL

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Más allá de este período, el producto puede ser utilizado siempre y cuando esté en buenas condiciones.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITÉS proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Contacte con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Las fallas que resulten de daños accidentales, mal uso, alteración o desgaste no están cubiertas por esta garantía. Contacte con el distribuidor al que compró el producto para hacer cumplir la garantía.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'Anjou



Poids maximum autorisé
Maximum weight authorized
Peso máximo permitido
113 kg





BENGALA TRIPODE CLASSIC
BENGALA QUADRIPODE CLASSIC
Manual de instruções
 DISPOSITIVO MÉDICO



CANNA TRIPODE CLASSIC
CANNA QUADRIPODE CLASSIC
Istruzioni per l'uso
 DISPOSITIVO MEDICO



DREIFUSS CLASSIC
VIERFUSSTANGE CLASSIC
Gebrauchsanweisung
 MEDIZINISCHES GERÄT



CLASSIC DRIEVOETIGE STOK
CLASSIC VIERVOETIGE STOK
Gebruiksaanwijzing
 MEDISCH HULPMIDDEL



ΤΡΙΠΟΔΙΚΟ ΜΠΑΣΤΟΥΝΙ CLASSIC
ΚΛΑΣΙΚΗ ΤΕΤΡΑΠΟΔΗ ΡΑΒΔΟΣ
Οδηγίες χρήσης
 ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



TRÓJNÓG CLASSIC
KOLBA CZTERONOŻNA CLASSIC
Instrukcja obsługi
 URZĄDZENIE MEDYCZNE

REF. 816011 – 816038





SÍMBOLO QUE FIGURA NA ETIQUETA OU NO MANUAL DE UTILIZAÇÃO

	Endereço do fabricante		Convite para consultar o manual de utilização
	Data de fabrico		Respeitar as instruções de segurança
	Número do lote		Conformidade CE
	Referência do produto		Proteger da humidade
	Peso máximo do utilizador		Dispositivo médico

IMPORTANTE

Leia atentamente as instruções antes de utilizar este produto e guarde-as para referência futura.

Utilizador: se não conseguir ler ou compreender os avisos, precauções ou instruções, contacte o seu profissional de saúde ou distribuidor antes de utilizar este produto, sob pena de riscos e danos.

Consulte o seu médico ou profissional de saúde antes de utilizar um dispositivo de assistência técnica. Ele irá aconselhá-lo e informá-lo sobre a utilização mais adequada ao seu caso.

Distribuidor: este folheto deve ser entregue aos utilizadores deste produto.

DESTINO DO PRODUTO

As bengalas Tripode e Quadripode Classic são dispositivos de apoio à marcha destinados a pessoas com mobilidade reduzida. Podem ser utilizadas no interior e no exterior.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



O não cumprimento das precauções de utilização pode acarretar riscos de lesões graves.

- Não exceda o limite máximo de peso de 113 kg.
- Certifique-se de que todas as peças estão bem fixadas e em bom estado de funcionamento.
- Verifique visualmente o estado geral do produto (tubo, pega, pé).
- Certifique-se de que os cliques estão bem encaixados para o ajuste da altura antes de cada utilização e que o parafuso antirruído está bem apertado.
- Não faça nenhum ajuste no produto enquanto ele estiver em uso.
- Apoie-se sempre com a ajuda da pega. Coloque a bengala o mais vertical possível no chão.
- Não coloque a extremidade da bengala muito longe do corpo.
- Não utilize a bengala em inclinações superiores a 9 graus ou em inclinações molhadas, geladas ou com neve.
- Em caso de peças danificadas, partidas ou gastas, contacte o revendedor.

UTILIZAÇÃO

As bengalas Tripode e Quadripode Classic são ajustáveis em altura com um sistema fácil, para um apoio e conforto máximos. Estão equipadas com uma pega ergonómica para utilizadores destros e canhotos, que garante uma boa aderência.

MANUTENÇÃO



A falta de manutenção e conservação do seu produto pode causar riscos de lesões graves.

- Limpe regularmente a bengala com água morna e um pano macio. Não utilize produtos abrasivos ou detergentes.
- Seque com um pano macio limpo e seco.
- Certifique-se de que não há acumulação de sujidade ou detritos em torno das pontas.
- Não utilize produtos de limpeza que contenham fenol ou cloro, bem como quaisquer produtos à base de solventes, pois isso pode danificar os materiais de alumínio e poliamida.
- Verifique antes de cada utilização o estado de desgaste e a ausência de fissuras nas seguintes peças: pontas, punhos, tubos, parafusos.
- Para garantir uma utilização segura e contínua das bengalas, as peças gastas ou rachadas (pontas, punhos) devem ser obrigatoriamente e imediatamente substituídas pelas recomendadas pelo fabricante. Pode adquirir as peças de substituição junto do seu revendedor.
- Em caso de não utilização durante um período prolongado, recomenda-se que as bengalas sejam verificadas por um especialista antes de qualquer utilização.

MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO

O produto pode ser reutilizado. Deve primeiro ser limpo e desinfetado, respeitando as instruções de higiene. Ao transferir o produto, lembre-se de entregar todos os documentos técnicos necessários ao novo utilizador. Antes disso, o produto deve ser inspecionado por um especialista autorizado.

RECICLAGEM

Quando o produto se tornar inutilizável e tiver de o deitar fora: contacte o seu revendedor especializado. Se pretender reciclar por conta própria, solicite as diretrizes de eliminação à empresa local de gestão de resíduos.

ARMAZENAMENTO



O não cumprimento das condições de armazenamento pode causar danos ao produto e, consequentemente, riscos de ferimentos graves.

- Não armazene o seu produto por um período prolongado perto de uma fonte de calor ou ao sol (por exemplo, atrás de uma janela ou perto de um radiador) ou perto de uma fonte de frio.
- Mantenha longe de chamas e fontes de faíscas.
- Respeite as condições de arrumação e armazenamento do seu produto.
- Num local seco e temperado
- Proteja o seu produto com uma embalagem contra poeira e corrosão (por exemplo: elementos abrasivos, areia, água do mar, ar salino).
- Armazene todas as peças removidas juntas, no mesmo local (ou identifique-as, se necessário) para evitar misturá-las com outros produtos durante a remontagem.
- Todos os componentes devem ser armazenados sem qualquer carga (não coloque objetos muito pesados sobre os elementos do produto, não prenda nada...).

DURAÇÃO DE UTILIZAÇÃO

A vida útil prevista deste produto é de 5 anos em condições normais de utilização, segurança e manutenção para um utilizador. Após esse período, o produto pode ser utilizado enquanto estiver em bom estado.

Se o produto for utilizado num ambiente com múltiplos utilizadores (lar de idosos ou hospital), a vida útil pode ser reduzida.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Altura ajustável	816011 – Comprimento 72,5 a 95 cm. Base 22,5 a 24 cm 816038 – Comprimento 67 a 90,5 cm. Base 14,5 cm de diâmetro.
Peso	816011 – 0,50 kg 816038 – 0,46 kg
Carga máxima	113 kg

GARANTIA

Este produto tem garantia de dois anos a partir da data de compra pelo utilizador. A IDENTITÉS fornecerá peças de substituição para qualquer peça que se tenha partido devido a um defeito de fabrico, conceção ou material. Contacte o distribuidor onde

adquiriu o produto caso necessite de fazer uma reclamação. As avarias resultantes de danos acidentais, utilização indevida, modificações ou desgaste não estão cobertas por esta garantia. Contacte o revendedor onde adquiriu o produto para aplicar a garantia.



ISTRUZIONI PER L'USO

IT

SIMBOLO RIPORTATO SULL'ETICHETTA O NELLE ISTRUZIONI PER L'USO

	Indirizzo del produttore		Invito a consultare il manuale d'uso
	Data di fabbricazione		Rispettare le norme di sicurezza
	Numero di lotto		Conformità CE
	Riferimento del prodotto		Teme l'umidità
	Peso massimo dell'utente		Dispositivo medico

IMPORTANTE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarle per riferimento futuro.

Utente: se non è in grado di leggere o comprendere le avvertenze, le precauzioni o le istruzioni, contatti il proprio medico o distributore prima di utilizzare questo prodotto, al fine di evitare rischi e danni.

Consultare il proprio medico o specialista sanitario prima di utilizzare un dispositivo di assistenza tecnica. Egli fornirà consigli e informazioni sull'uso più appropriato al proprio caso.

Distributore: questo foglietto illustrativo deve essere consegnato agli utenti di questo prodotto.

DESTINAZIONE DEL PRODOTTO

I bastoni Tripode e Quadripod Classic sono dispositivi di ausilio alla deambulazione destinati a persone con mobilità ridotta. Possono essere utilizzati sia all'interno che all'esterno.

PRECAUZIONI D'USO



Il mancato rispetto delle precauzioni d'uso può comportare il rischio di lesioni gravi.

- Non superare il limite massimo di peso di 113 kg.
- Assicurarsi che tutte le parti siano ben fissate e in buone condizioni di funzionamento.
- Controllare visivamente lo stato generale del prodotto (tubo, maniglia, piede).
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che le clip siano ben inserite per la regolazione in altezza e che la vite antirumore sia ben serrata.
- Non effettuare alcuna regolazione sul prodotto mentre è in uso.
- Appoggiarsi sempre utilizzando l'impugnatura. Posizionare il bastone il più verticalmente possibile sul pavimento.
- Non posizionare l'estremità del bastone troppo lontano dal corpo.
- Non utilizzare il bastone su pendenze superiori a 9 gradi o su superfici bagnate, ghiacciate o innevate.
- In caso di parti danneggiate, rotte o usurate, contattare il rivenditore.

UTILIZZO

I bastoni Tripod e Quadripod Classic sono regolabili in altezza con un sistema semplice, per garantire il massimo sostegno e comfort. Sono dotati di un'impugnatura ergonomica per utenti destrimani e mancini, che assicura una buona presa.

MANUTENZIONE



La mancata manutenzione e cura del prodotto può comportare il rischio di lesioni gravi.

- Pulire regolarmente il bastone con acqua tiepida e un panno morbido. Non utilizzare prodotti abrasivi o detergenti.
- Asciugare con un panno morbido pulito e asciutto.
- Assicurarsi che non vi siano accumuli di sporco o detriti intorno ai puntali.
- Non utilizzare prodotti detergenti contenenti fenolo o cloro, né prodotti a base di solventi, poiché potrebbero danneggiare i materiali in alluminio e poliammide.
- Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato di usura e l'assenza di crepe sui seguenti componenti: puntali, impugnature, tubi, viti.
- Al fine di garantire un utilizzo sicuro e continuativo dei bastoni, le parti usurate o incrinates (punte, impugnature) devono essere obbligatoriamente e immediatamente sostituite con quelle raccomandate dal produttore. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore.
- In caso di mancato utilizzo per un periodo prolungato, si raccomanda di far controllare i bastoni da uno specialista prima di qualsiasi utilizzo.

CAMBIO DI PROPRIETARIO

Il prodotto può essere riutilizzato. Deve essere prima pulito e disinfettato secondo le norme igieniche. Al momento del trasferimento del prodotto, ricordarsi di consegnare al nuovo utente tutta la documentazione tecnica necessaria. Il prodotto dovrà essere preventivamente ispezionato da uno specialista autorizzato.

RICICLAGGIO

Quando il prodotto diventa inutilizzabile e deve essere smaltito, contattare il proprio rivenditore specializzato. Se si desidera riciclarlo autonomamente, chiedere alla società locale di gestione dei rifiuti le istruzioni per lo smaltimento.

CONSERVAZIONE



Il mancato rispetto delle condizioni di conservazione può causare il deterioramento del prodotto e quindi il rischio di lesioni gravi.

- Non conservare il prodotto per un periodo prolungato vicino a fonti di calore o al sole (ad es. dietro una finestra o vicino a un termosifone) o vicino a fonti di freddo.
- Tenere lontano da fiamme e fonti di scintille.
- Rispettare le condizioni di conservazione e stoccaggio del prodotto.
- In un luogo asciutto e temperato
- Proteggere il prodotto con un imballaggio dalla polvere e dalla corrosione (ad es. elementi abrasivi, sabbia, acqua di mare, aria salina).
- Conservare tutti i pezzi smontati insieme, nello stesso posto (o contrassegnarli se necessario) per evitare di confonderli con altri prodotti durante il rimontaggio.
- Tutti i componenti devono essere conservati senza alcun carico (non appoggiare oggetti troppo pesanti sugli elementi del prodotto, non incastrare nulla...).

DURATA DI UTILIZZO

La durata prevista di questo prodotto è di 5 anni in condizioni normali di utilizzo, sicurezza e manutenzione per un utente. Oltre questo periodo, il prodotto può essere utilizzato finché è ancora in buone condizioni.

Se il prodotto viene utilizzato in un ambiente con più utenti (casa di riposo o ospedale), la durata di vita può essere ridotta.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Altezza regolabile	816011 – Lunghezza da 72,5 a 95 cm. Base da 22,5 a 24 cm 816038 – Lunghezza da 67 a 90,5 cm. Base 14,5 cm di diametro.
Peso	816011 – 0,50 kg 816038 – 0,46 kg
Carico massimo	113 kg

GARANZIA

Questo prodotto è coperto da garanzia per due anni dalla data di acquisto da parte dell'utente. IDENTITÉS fornirà pezzi di ricambio per qualsiasi componente che si sia rotto a causa di un difetto di fabbricazione, progettazione o materiale. Contatta il rivenditore presso il quale hai acquistato il prodotto nel caso in cui dovessi presentare un reclamo. I guasti derivanti da danni accidentali, uso

improprio, modifiche o usura non sono coperti dalla presente garanzia. Contatta il rivenditore presso il quale hai acquistato il prodotto per applicare la garanzia.



GEBRAUCHSANWEISUNG DE

SYMBOL AUF DEM ETIKETT ODER IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG

	Adresse des Herstellers		Aufforderung zur Konsultation der Gebrauchsanweisung
	Herstellungsdatum		Sicherheitshinweise beachten
	Chargennummer		CE-Konformität
	Produktreferenz		Feuchtigkeit vermeiden
	Maximales Benutzergewicht		Medizinisches Gerät

WICHTIG

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung dieses Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den Bedarfsfall auf. Anwender: Wenn Sie die Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen oder Anweisungen nicht lesen oder verstehen können, wenden Sie sich bitte vor der Verwendung dieses Produkts an Ihren Arzt oder Händler, um Risiken und Schäden zu vermeiden. Konsultieren Sie Ihren Arzt oder Gesundheitsfachmann, bevor Sie ein technisches Hilfsmittel verwenden. Er wird Sie beraten und über die für Sie am besten geeignete Verwendung informieren.

Händler: Diese Gebrauchsanweisung muss den Anwendern dieses Produkts ausgehändigt werden.

VERWENDUNGSZWECK DES PRODUKTS

Die Gehstöcke Tripode und Quadripod Classic sind Gehhilfen für Personen mit eingeschränkter Mobilität. Sie können im Innen- und Außenbereich verwendet werden.

VORSICHTSMAßNAHMEN



Die Nichtbeachtung der Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen.

- Überschreiten Sie nicht die maximale Gewichtsgrenze von 113 kg.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile fest sitzen und in einwandfreiem Zustand sind.
- Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand des Produkts (Rohr, Griff, Fuß) visuell.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Clips für die Höheneinstellung fest sitzen und die Geräuschdämpfungsschraube fest angezogen ist.
- Nehmen Sie während des Gebrauchs keine Einstellungen am Produkt vor.
- Stützen Sie sich immer mit dem Griff ab. Stellen Sie den Stock so senkrecht wie möglich auf den Boden.
- Halten Sie das Ende des Stocks nicht zu weit vom Körper entfernt.
- Verwenden Sie den Stock nicht auf einem Gefälle von mehr als 9 Grad oder auf nassen, vereisten oder verschneiten Flächen.
- Bei beschädigten, gebrochenen oder abgenutzten Teilen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

VERWENDUNG

Die Gehstöcke Tripod und Quadripod Classic sind mit einem einfachen System höhenverstellbar und bieten so maximale Unterstützung und Komfort. Sie sind mit einem ergonomischen Griff für Rechts- und Linkshänder ausgestattet, der einen guten Halt gewährleistet.

PFLEGE



Wenn Sie Ihr Produkt nicht pflegen und warten, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

- Reinigen Sie den Gehstock regelmäßig mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie ihn mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch ab.
- Achten Sie darauf, dass sich kein Schmutz oder Ablagerungen um die Endstücke ansammeln.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Phenol oder Chlor enthalten, sowie keine Lösungsmittelhaltigen Produkte, da diese die Materialien Aluminium und Polyamid beschädigen können.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Verschleißzustand und die folgenden Teile auf Risse: Endstücke, Griffe, Rohre, Schrauben.
- Um eine sichere und kontinuierliche Verwendung der Stöcke zu gewährleisten, müssen verschlissene oder rissige Teile (Endstücke, Griffe) unverzüglich durch vom Hersteller empfohlene Teile ersetzt werden. Ersatzteile sind bei Ihrem Händler erhältlich.
- Bei längerer Nichtbenutzung wird empfohlen, die Stöcke vor jeder Benutzung von einem Fachmann überprüfen zu lassen.

EIGENTÜMERWECHSEL

Das Produkt kann wiederverwendet werden. Es muss zunächst gemäß den Hygienevorschriften gereinigt und desinfiziert werden. Denken Sie bei der Übergabe des Produkts daran, dem neuen Benutzer alle erforderlichen technischen Unterlagen auszuhändigen. Vorab muss das Produkt von einem autorisierten Fachmann überprüft werden.

RECYCLING

Wenn das Produkt unbrauchbar geworden ist und Sie es entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Wenn Sie das Produkt selbst recyceln möchten, fragen Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen nach den Entsorgungsrichtlinien.

LAGERUNG



Die Nichtbeachtung der Lagerbedingungen kann zu einer Beschädigung des Produkts und damit zu schweren Verletzungen führen.

- Lagern Sie Ihr Produkt nicht über einen längeren Zeitraum in der Nähe einer Wärmequelle oder in der Sonne (z. B. hinter einem Fenster oder in der Nähe eines Heizkörpers) oder in der Nähe einer Kältequelle.
- Von offenen Flammen und Funken fernhalten.
- Beachten Sie die Bedingungen für die Aufbewahrung und Lagerung Ihres Produkts.
- An einem trockenen und temperierten Ort.
- Schützen Sie Ihr Produkt durch eine Verpackung vor Staub und Korrosion (z. B. durch abrasive Elemente, Sand, Meerwasser, salzhaltige Luft).
- Lagern Sie alle ausgebauten Teile zusammen an einem Ort (oder kennzeichnen Sie sie gegebenenfalls), um zu vermeiden, dass sie beim Zusammenbau mit anderen Produkten verwechselt werden.
- Alle Komponenten müssen ohne jegliche Belastung gelagert werden (legen Sie keine zu schweren Gegenstände auf die Produktteile, klemmen Sie nichts ein ...).

NUTZUNGSDAUER

Die voraussichtliche Lebensdauer dieses Produkts beträgt 5 Jahre unter normalen Nutzungs-, Sicherheits- und Wartungsbedingungen für einen Benutzer. Nach Ablauf dieser Frist kann das Produkt so lange weiterverwendet werden, wie es sich in einem guten Zustand befindet.

Wenn das Produkt in einer Umgebung mit mehreren Benutzern (Altersheim oder Krankenhaus) verwendet wird, kann sich die Lebensdauer verkürzen.

TECHNISCHE DATEN

Höhenverstellbar	816011 – Länge 72,5 bis 95 cm. Basis 22,5 bis 24 cm 816038 – Länge 67 bis 90,5 cm. Sockel 14,5 cm Durchmesser.
Gewicht	816011 – 0,50 kg 816038 – 0,46 kg
Maximale Belastung	113 kg

GARANTIE

Dieses Produkt hat eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum durch den Benutzer. IDENTITÉS liefert Ersatzteile für alle Teile, die aufgrund eines Herstellungs-, Konstruktions- oder Materialfehlers defekt sind. Wenden Sie sich im Falle einer Reklamation an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Defekte, die auf Unfallschäden, unsachgemäßen Gebrauch, Modifikationen oder Verschleiß zurückzuführen sind, fallen nicht unter diese Garantie. Wenden Sie sich zur Inanspruchnahme der Garantie an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.



GEBRUIKSAANWIJZING NL

SYMBOOL OP HET ETIKET OF IN DE GEBRUIKSAANWIJZING

	Adres van de fabrikant		Verwijzing naar de gebruiksaanwijzing
	Fabricagedatum		Veiligheidsvoorschriften in acht nemen
	Partijnummer		CE-conformiteit
	Productreferentie		Vochtgevoelig
	Maximaal gewicht van de gebruiker		Medisch hulpmiddel

BELANGRIJK

Lees de bijsluiter aandachtig door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Gebruiker: als u de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen of instructies niet kunt lezen of begrijpen, neem dan contact op met uw zorgverlener of distributeur voordat u dit product gebruikt, om risico's en schade te voorkomen.

Raadpleeg uw arts of medisch specialist voordat u een hulpmiddel gebruikt. Hij/zij zal u adviseren en informeren over het gebruik dat het meest geschikt is voor uw situatie.

Distributeur: deze bijsluiter moet aan de gebruikers van dit product worden verstrekt.

BESTEMMING VAN HET PRODUCT

De Tripode- en Quadripod Classic-wandelstokken zijn loophulpmiddelen voor personen met beperkte mobiliteit. Ze kunnen zowel binnen als buiten worden gebruikt.

VOORZORGSMATREGELEN



Het niet naleven van de voorzorgsmaatregelen bij gebruik kan leiden tot ernstig letsel.

- Overschrijd het maximale gewicht van 113 kg niet.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen goed vastzitten en in goede staat verkeren.
- Controleer visueel de algemene staat van het product (buis, handgreep, voet).
- Controleer voor elk gebruik of de clips voor de hoogteverstelling goed zijn vastgedrukt en of de geluiddempende schroef goed is aangedraaid.
- Voer geen aanpassingen uit aan het product terwijl het in gebruik is.
- Leun altijd op de handgreep. Plaats de stok zo verticaal mogelijk op de grond.
- Plaats het uiteinde van de stok niet te ver van het lichaam.
- Gebruik de stok niet op een helling van meer dan 9 graden of op een natte, bevroren of besneeuwde helling.
- Neem contact op met de verkoper als er onderdelen beschadigd, gebroken of versleten zijn.

GEBRUIK

De Tripod- en Quadripod Classic-wandelstokken zijn eenvoudig in hoogte verstelbaar voor maximale ondersteuning en comfort. Ze zijn voorzien van een ergonomische handgreep voor rechts- en linkshandigen, die zorgt voor een goede grip.

ONDERHOUD



Het niet onderhouden en repareren van uw product kan leiden tot ernstig letsel.

- Reinig de wandelstok regelmatig met lauw water en een zachte doek. Gebruik geen schuurmiddelen of schoonmaakmiddelen.
- Droog af met een zachte, schone en droge doek.
- Zorg ervoor dat er zich geen vuil of afval ophoopt rond de uiteinden.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die fenol of chloor bevatten, evenals alle oplosmiddelen, omdat deze het aluminium en polyamide materiaal kunnen beschadigen.
- Controleer voor elk gebruik de slijtage en de afwezigheid van scheuren op de volgende onderdelen: eindstukken, handgrepen, buizen, schroeven.
- Om een veilig en continu gebruik van de stokken te garanderen, moeten versleten of gebarsten onderdelen (eindstukken, handgrepen) onmiddellijk worden vervangen door onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. U kunt de reserveonderdelen bij uw dealer verkrijgen.
- Als de wandelstokken gedurende langere tijd niet worden gebruikt, is het raadzaam om ze voor gebruik door een specialist te laten controleren.

VERANDERING VAN EIGENAAR

Het product kan worden hergebruikt. Het moet eerst worden gereinigd en gedesinfecteerd volgens de hygiënevoorschriften. Vergeet bij de overdracht van het product niet alle technische documenten aan de nieuwe gebruiker te overhandigen. Het product moet vooraf door een erkende specialist worden geïnspecteerd.

RECYCLING

Wanneer het product onbruikbaar is geworden en u het moet weggooien, neem dan contact op met uw gespecialiseerde dealer. Als u het product zelf wilt recycleren, vraag dan het lokale afvalverwerkingsbedrijf om richtlijnen voor de verwijdering.

OPSLAG



Het niet naleven van de opslagvoorwaarden kan leiden tot beschadiging van het product en dus tot ernstig letsel.

- Bewaar uw product niet gedurende langere tijd in de buurt van een warmtebron of in de zon (bijv. achter een raam of in de buurt van een radiator) of in de buurt van een koude bron.
- Houd het product uit de buurt van vlammen en vonkenbronnen.
- Neem de voorwaarden voor het opbergen en opslaan van uw product in acht.
- Op een droge en temperatuurgecontroleerde plaats.
- Bescherm uw product met een verpakking tegen stof en corrosie (bijv. schurende elementen, zand, zeewater, zoute lucht).
- Bewaar alle verwijderde onderdelen samen op dezelfde plaats (of markeer ze indien nodig) om te voorkomen dat ze bij het opnieuw monteren met andere producten worden vermengd.
- Alle onderdelen moeten zonder enige belasting worden opgeslagen (leg geen te zware voorwerpen op de onderdelen van het product, klem niets vast...).

GEBRUIKSDUUR

De verwachte levensduur van dit product is 5 jaar bij normaal gebruik, normale veiligheidsomstandigheden en normaal onderhoud door één gebruiker. Na deze periode kan het product nog steeds worden gebruikt zolang het in goede staat verkeert. Als het product wordt gebruikt in een omgeving met meerdere gebruikers (bejaardentehuis of ziekenhuis), kan de levensduur korter zijn.

TECHNISCHE KENMERKEN

Verstelbare hoogte	816011 – Lengte 72,5 tot 95 cm. Voet 22,5 tot 24 cm 816038 – Lengte 67 tot 90,5 cm. Voet 14,5 cm diameter.
Gewicht	816011 – 0,50 kg 816038 – 0,46 kg

GARANTIE

Dit product heeft een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum door de gebruiker. IDENTITÉS levert vervangende onderdelen voor alle onderdelen die defect zijn geraakt als gevolg van een fabricage-, ontwerp- of materiaalfout. Neem contact op met de distributeur waar u het product hebt gekocht als u een claim wilt indienen. Defecten als gevolg van accidentele schade, verkeerd gebruik, wijzigingen of slijtage vallen niet onder deze garantie. Neem contact op met de dealer waar u het product hebt gekocht om aanspraak te maken op de garantie.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
GR

ΣΥΜΒΟΛΟ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ Ή ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

	Διεύθυνση κατασκευαστή		Προτροπή για αναφορά στο εγχειρίδιο χρήσης
	Ημερομηνία κατασκευής		Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας
	Αριθμός παρτίδας		Συμμόρφωση με την οδηγία CE
	Αναφορά προϊόντος		Προστατεύστε από την υγρασία
	Μέγιστο βάρος χρήστη		Ιατρική συσκευή

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Χρήστης: εάν δεν μπορείτε να διαβάσετε ή να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας ή τον διανομέα σας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, προκειμένου να αποφύγετε κινδύνους και ζημιές.

Συμβουλευτείτε τον γιατρό ή τον ειδικό υγείας σας πριν χρησιμοποιήσετε μια βοηθητική συσκευή. Αυτός θα σας συμβουλευτεί και θα σας ενημερώσει για τη χρήση που είναι πιο κατάλληλη για την περίπτωσή σας.

Διανομέας: αυτή η οδηγία πρέπει να δοθεί στους χρήστες αυτού του προϊόντος.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τα μπαστούνια Trirode και Quadrirod Classic είναι βοηθήματα βάδισης που προορίζονται για άτομα με μειωμένη κινητικότητα. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η μη τήρηση των προφυλάξεων χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο όριο βάρους των 113 κιλών.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι καλά στερεωμένα και σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Ελέγξτε οπτικά τη γενική κατάσταση του προϊόντος (σωλήνας, λαβή, πόδι).
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι καλά στερεωμένα και σε καλή λειτουργική κατάσταση.
- Μην πραγματοποιείτε ρυθμίσεις στο προϊόν ενώ βρίσκεται σε χρήση.
- Στηρίζετε πάντα στη λαβή. Τοποθετήστε το μπαστούνι όσο το δυνατόν πιο κάθετα στο έδαφος.
- Μην τοποθετείτε το άκρο του μπαστουניού πολύ μακριά από το σώμα.
- Μην χρησιμοποιείτε το μπαστούνι σε κλίση μεγαλύτερη από 9 μοίρες ή σε υγρή, παγωμένη ή χιονισμένη επιφάνεια.

- Σε περίπτωση που υπάρχουν κατεστραμμένα, σπασμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

ΧΡΗΣΗ

Τα μπαστούνια Tripod και Quadripod Classic είναι ρυθμιζόμενα σε ύψος με ένα εύκολο σύστημα, για μέγιστη στήριξη και άνεση. Είναι εξοπλισμένα με εργονομική λαβή για δεξιόχειρες και αριστερόχειρες χρήστες, που εξασφαλίζει καλό κράτημα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Η έλλειψη συντήρησης και φροντίδας του προϊόντος σας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Καθαρίζετε τακτικά το μπαστούνι με χλιαρό νερό και ένα μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή απορρυπαντικά.
- Στεγνώστε με ένα μαλακό, καθαρό και στεγνό πανί.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει συσσώρευση βρωμιάς ή υπολειμμάτων γύρω από τα άκρα.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά προϊόντα που περιέχουν φαινόλη ή χλώριο, καθώς και όλα τα διαλυτικά προϊόντα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα υλικά αλουμινίου και πολυαμιδίου.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την κατάσταση φθοράς και την απουσία ρωγμών στα ακόλουθα εξαρτήματα: άκρα, λαβές, σωλήνες, βίδες.
- Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής και συνεχής χρήση των ραβδίων, τα φθαρμένα ή ραγισμένα εξαρτήματα (άκρα, λαβές) πρέπει να αντικαθίστανται υποχρεωτικά και αμέσως με αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής. Μπορείτε να προμηθευτείτε τα ανταλλακτικά από τον αντιπρόσωπο.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης μη χρήσης, συνιστάται να ελέγχετε τα μπαστούνια από ειδικό πριν από κάθε χρήση.

ΑΛΛΑΓΗ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

Το προϊόν μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί. Πρέπει πρώτα να καθαριστεί και να απολυμανθεί σύμφωνα με τις οδηγίες υγιεινής. Κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος, φροντίστε να παραδώσετε όλα τα απαραίτητα τεχνικά έγγραφα στον νέο χρήστη. Προηγουμένως, το προϊόν πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο ειδικό.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Όταν το προϊόν καταστεί άχρηστο και πρέπει να το απορρίψετε: επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο. Εάν επιθυμείτε να το ανακυκλώσετε μόνοι σας, ζητήστε οδηγίες από την τοπική εταιρεία διαχείρισης αποβλήτων.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



Η μη τήρηση των συνθηκών αποθήκευσης μπορεί να οδηγήσει σε φθορά του προϊόντος και, ως εκ τούτου, σε κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

- Μην αποθηκεύετε το προϊόν σας για μεγάλο χρονικό διάστημα κοντά σε πηγή θερμότητας ή στον ήλιο (π.χ. πίσω από παράθυρο ή κοντά σε καλοριφέρ) ή κοντά σε πηγή κρύου.
- Κρατήστε το μακριά από φλόγες και πηγές σπινθήρων.
- Τηρείτε τις συνθήκες αποθήκευσης και φύλαξης του προϊόντος σας.
- Σε ξηρό και θερμαινόμενο χώρο.
- Προστατέψτε το προϊόν σας με τη συσκευασία του από τη σκόνη και τη διάβρωση (π.χ. λειαντικά στοιχεία, άμμο, θαλασσινό νερό, αλατούχο αέρα).
- Αποθηκεύστε όλα τα εξαρτήματα που έχετε αφαιρέσει μαζί, στο ίδιο μέρος (ή σημειώστε τα αν χρειάζεται) για να αποφύγετε να τα αναμίξετε με άλλα προϊόντα κατά την επανασυναρμολόγηση.
- Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να αποθηκεύονται χωρίς κανένα βάρος (μην τοποθετείτε πολύ βαριά αντικείμενα πάνω στα εξαρτήματα του προϊόντος, μην τα σφηνώνετε...).

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Η προβλεπόμενη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος είναι 5 έτη υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, ασφάλειας και συντήρησης για έναν χρήστη. Μετά την παρέλευση αυτής της περιόδου, το προϊόν μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται για όσο διάστημα βρίσκεται σε καλή κατάσταση.

Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται σε περιβάλλον με πολλούς χρήστες (οίκος ευγηρίας ή νοσοκομείο), η διάρκεια ζωής μπορεί να μειωθεί.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ρυθμιζόμενο ύψος	816011 – Μήκος 72,5 έως 95 cm. Βάση 22,5 έως 24 cm 816038 – Μήκος 67 έως 90,5 cm. Βάση διαμέτρου 14,5 cm.
Βάρος	816011 – 0,50 kg

	816038 – 0,46 kg
Μέγιστο φορτίο	113 kg

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς από τον χρήστη. Η IDENTITÉS θα παρέχει ανταλλακτικά για οποιοδήποτε εξάρτημα που έχει σπάσει λόγω κατασκευαστικού, σχεδιαστικού ή υλικού ελαττώματος. Επικοινωνήστε με τον διανομέα από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν σε περίπτωση που χρειαστεί να υποβάλετε αξίωση. Οι βλάβες που προκύπτουν από τυχαία ζημιά, κακή χρήση, τροποποιήσεις ή φθορά δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν για να εφαρμόσετε την εγγύηση.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PL

SYMBOL POZOSTAJĄCY NA ETYKIECIE LUB W INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA

	Adres producenta		Zaproszenie do zapoznania się z instrukcją obsługi
	Data produkcji		Przestrzegać zasad bezpieczeństwa
	Numer partii		Zgodność z normami CE
	Numer referencyjny produktu		Chronić przed wilgocią
	Maksymalna waga użytkownika		Urządzenie medyczne

WAŻNE

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją na wypadek potrzeby.

Użytkownik: jeśli nie jesteś w stanie przeczytać lub zrozumieć ostrzeżeń, środków ostrożności lub instrukcji, przed użyciem produktu skontaktuj się z lekarzem lub dystrybutorem, aby uniknąć ryzyka i szkód.

Przed użyciem urządzenia wspomagającego należy skonsultować się z lekarzem lub specjalistą ds. zdrowia. Doradzi on i poinformuje o najbardziej odpowiednim dla danego przypadku sposobie użytkowania.

Dystrybutor: niniejsza ulotka powinna zostać przekazana użytkownikom tego produktu.

PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Laski Tripode i Quadripod Classic są urządzeniami wspomagającymi chodzenie przeznaczonymi dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej. Mogą być używane zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



Nieprzestrzeganie środków ostrożności podczas użytkowania może spowodować poważne obrażenia.

- Nie przekraczać maksymalnego obciążenia wynoszącego 113 kg.
- Upewnij się, że wszystkie elementy są dobrze zamocowane i sprawne.
- Należy sprawdzić stan ogólny produktu (rure, uchwyt, nóżkę).
- Przed każdym użyciem upewnij się, że zatrzaski do regulacji wysokości są dobrze wciśnięte, a śruba antyhałasowa dobrze dokręcona.
- Nie należy dokonywać żadnych regulacji produktu podczas jego użytkowania.
- Zawsze opieraj się o uchwyt. Trzymaj laskę jak najbardziej pionowo na podłożu.
- Nie należy umieszczać końcówki laski zbyt daleko od ciała.

- Nie używaj laski na zboczach o nachyleniu większym niż 9 stopni ani na zboczach mokrych, oblodzonych lub zaśnieżonych.
- W przypadku uszkodzonych, złamanych lub zużytych części należy skontaktować się ze sprzedawcą.

UŻYTKOWANIE

Kule Tripod i Quadripod Classic mają regulowaną wysokość dzięki prostemu systemowi, co zapewnia maksymalne wsparcie i komfort. Są wyposażone w ergonomiczny uchwyt dla osób prawo- i leworęcznych, który zapewnia dobry chwyt.

KONSERWACJA



Brak konserwacji i utrzymania produktu może spowodować ryzyko poważnych obrażeń.

- Laseczkę należy regularnie czyścić letnią wodą i miękką ściereczką. Nie należy używać środków ściernych ani detergentów.
- Wytrzeć do sucha miękką, czystą ściereczką.
- Upewnij się, że wokół końcówek nie gromadzi się brud ani zanieczyszczenia.
- Nie używaj środków czyszczących zawierających fenol lub chlor, a także żadnych produktów na bazie rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić materiały aluminiowe i poliamidowe.
- Przed każdym użyciem sprawdzić stan zużycia i brak pęknięć następujących elementów: końcówki, uchwyty, rurki, śruby.
- Aby zapewnić bezpieczne i ciągłe użytkowanie kijków, zużyte lub pęknięte części (końcówki, uchwyty) należy bezwzględnie i natychmiast wymienić na części zalecane przez producenta. Części zamienne można nabyć u sprzedawcy.
- W przypadku długotrwałego nieużywania laski, przed ponownym użyciem zaleca się sprawdzenie ich przez specjalistę.

ZMIANA WŁAŚCICIELA

Produkt może być ponownie użyty. Należy go najpierw wyczyścić i zdezynfekować zgodnie z zasadami higieny. Podczas przekazywania produktu należy pamiętać o przekazaniu nowemu użytkownikowi wszystkich niezbędnych dokumentów technicznych. Produkt powinien zostać wcześniej sprawdzony przez uprawnionego specjalistę.

RECYKLING

Gdy produkt stanie się bezużyteczny i trzeba będzie go wyrzucić: prosimy skontaktować się ze specjalistycznym sprzedawcą. Jeśli chcą Państwo samodzielnie poddać produkt recyklingowi, prosimy zwrócić się do lokalnej firmy zajmującej się gospodarką odpadami w celu uzyskania wytycznych dotyczących utylizacji.

PRZECHOWYWANIE



Nieprzestrzeganie warunków przechowywania może spowodować uszkodzenie produktu, a tym samym stwarzać ryzyko poważnych obrażeń.

- Nie przechowuj produktu przez dłuższy czas w pobliżu źródła ciepła lub w słońcu (np. za oknem lub w pobliżu grzejnika) ani w pobliżu źródła zimna.
- Przechowywać z dala od otwartego ognia i źródeł iskiei.
- Należy przestrzegać warunków dotyczących przechowywania i magazynowania produktu.
- W suchym i umiarkowanym miejscu.
- Produkt należy chronić przed kurzem i korozją (np. przed substancjami ściernymi, piaskiem, wodą morską, słonym powietrzem) za pomocą opakowania.
- Wszystkie wyjęte części należy przechowywać razem, w tym samym miejscu (lub w razie potrzeby oznaczyć je), aby uniknąć pomylenia ich z innymi produktami podczas ponownego montażu.
- Wszystkie elementy należy przechowywać bez żadnego obciążenia (nie należy kłaść zbyt ciężkich przedmiotów na elementach produktu, nie należy niczego podkładać...).

OKRES UŻYTKOWANIA

Przewidywany okres użytkowania tego produktu wynosi 5 lat w normalnych warunkach użytkowania, bezpieczeństwa i konserwacji dla jednego użytkownika. Po upływie tego okresu produkt może być używany tak długo, jak długo pozostaje w dobrym stanie.

Jeśli produkt jest używany w środowisku z wieloma użytkownikami (dom spokojnej starości lub szpital), okres użytkowania może ulec skróceniu.

PARAMETRY TECHNICZNE

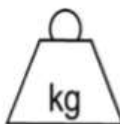
Regulowana wysokość	816011 – Długość 72,5 do 95 cm. Podstawa 22,5 do 24 cm 816038 – Długość od 67 do 90,5 cm. Podstawa o średnicy 14,5 cm.
Waga	816011 – 0,50 kg 816038 – 0,46 kg
Maksymalne obciążenie	113 kg

GWARANCJA

Produkt objęty jest dwuletnią gwarancją od daty zakupu przez użytkownika. Firma IDENTITÉS dostarczy części zamienne do wszystkich elementów, które uległy uszkodzeniu z powodu wad produkcyjnych, konstrukcyjnych lub materiałowych. W przypadku konieczności zgłoszenia reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek wynikających z przypadkowych uszkodzeń, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji lub zużycia. Aby skorzystać z gwarancji, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'Anjou



Peso máximo autorizado
Peso massimo consentito
Zulässiges Höchstgewicht
Maximaal toegestaan gewicht
Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος
Maksymalna dopuszczalna waga
113 kg

